

格氏  
系統解剖學

ANATOMY

—  
GRAY

—  
INGLE

博醫



欣一

中華民國廿一年  
西曆一九三二年

再版

# 格氏 系統解剖學

中國博醫會發行

中 華 民 國 十 二 年 初 再 版

版 權 所 有

原 著 者	格 雷
初版編譯者	施 爾 德
再版重譯者	應 樂 仁
初再版筆述者	陳 佐 庭

發 行 者	中 國 博 醫 會
總 發 售 所	上 海 協 和 書 局 北 四 川 路 十 三 號

分 售 處	{	杭 州 協 和 書 局 傳 芳 路
		南 京 教 育 圖 書 館 城 內 北 門 橋
		濟 南 共 合 藥 房 西 門 大 街
		廣 州 光 東 書 局 永 漢 北 路

定 價	每 部 實 洋 捌 圓
-----	-------------

# SYSTEMATIC ANATOMY

TRANSLATION OF

## GRAY'S ANATOMY DESCRIPTIVE AND APPLIED

FROM THE TWENTY-THIRD EDITION

EDITED BY

ROBERT HOWDEN,  
M.A., M.B., C.M., D.Sc., LL.D.

SECOND CHINESE EDITION

TRANSLATED BY

L. M. INGLE,  
B.A., M.B., B.CH. (CANTAB.), F.R.C.S. (ENG.)

ASSISTED BY

CHEN TSO TING

---

648 ILLUSTRATIONS

---

PUBLICATION COMMITTEE

CHINA MEDICAL MISSIONARY ASSOCIATION

SHANGHAI

1932

DEDICATED

TO

Dr. JAMES BOYD NEAL

in recognition of his great contribution as physician,  
teacher and translator, to the cause of Modern  
Medicine in China.

Re-printed by Kelly & Walsh, Ltd., Shanghai.

1932

## PREFACE TO FIRST EDITION

---

The first translation of Gray's Anatomy was made by Dr. D. W. Osgood of Foochow in 1880, and a second and much more complete one by Dr. H. T. Whitney of the same city in 1902. Later in 1910 the translator published a new small abridged translation called "Essentials of Anatomy." This book was revised in 1916. These translations are now all out of print. The present translation is from Dr. W. H. Lewis' American Edition (1918). No attempt has been made to translate verbatim, and the aim has been to confine the text to gross Anatomy; the sections on Embryology and Histology have been almost wholly omitted. But the arrangement of the subject matter has been followed exactly, so that there will be no difficulty experienced in comparing the Chinese text with the English. A Table of Arteries has been added. The work of translation and publication has extended with interruptions over a period of four years.

In order to reduce the cost of the book many of the old woodcuts of former editions have been utilized. Many illustrations have been borrowed from Dr. Gillison's translation of Cunningham's Practical Anatomy and from Drs. Cochran and Hsieh's translation of Heath's Practical Anatomy.

The new terms translated from the B. N. A., as adopted by the Joint Committee on Scientific Terminology and the Ministry of Education of China, have been used throughout. English equivalents have been freely added and in some instances the old C. M. M. A. terms have been added in parenthesis for the benefit of those familiar with those terms. The translator assumes full responsibility for the accuracy of the text, while Mr. Chen Tso Ting is responsible for the Chinese style. He has written the whole book and has done most careful and painstaking work. Mr. Sung Tsung I, a student of the School of Medicine, Shantung Christian University, assisted in translating the chapter on Surface Anatomy.

The translator wishes to thank Dr. Lewis and Messrs. Lea & Febiger for permission given to translate their book into Chinese. He also wishes to thank his colleagues, Drs. McAll and Ingle, for reading proof during his absence on furlough. Thanks are also due to the staff of the Presbyterian Mission Press for the care and courtesy with which the work of block making and printing was done.

R. T. SHIELDS.

Tsinan, May 1923.



## PREFACE TO SECOND EDITION

---

The present translation is from Dr. Robert Howden's twenty-third (1926) edition, and though the first Chinese edition has been used as a basis, the book has been largely retranslated and very considerably enlarged. The section on Embryology in the English text has been included, but the section on Histology and the subsections on Applied Anatomy have been omitted. Though the book has in consequence been much enlarged, yet, by using smaller type and thinner paper, its size has not been materially increased.

Many of the old wood cuts, especially in the sections on Osteology and Myology have been replaced by drawings made by Mr. Ma Chin T'ang, a student in the School of Medicine of the Shantung Christian University; while other illustrations have been included from the English edition. Where possible without prejudice to the clearness of the illustrations, colour has been omitted in order to reduce the cost of production.

The terms adopted by the Joint Committee on Scientific Terminology and the Ministry of Education of China have been used throughout, and the old C.M.M.A. terms have been omitted.

The translator wishes to take this opportunity of recording his thanks to the publishers of the English edition, Messrs. Longmans Green and Co., for permission to translate. He is deeply indebted to Dr. Shields for so willingly putting the first Chinese edition at his disposal. He has been most fortunate in retaining the services of Mr. Ch'en Tso T'ing, who assisted Dr. Shields so ably. He gladly tenders his thanks to Messrs. Kelly and Walsh for their helpful co-operation in block making and printing.

It is his earnest hope that this book may prove to be of as much service to Chinese medical men as Gray's Anatomy has been to generations of English speaking scientists.

LAURENCE M. INGLE.

Tsinan,

April, 1929.

## 序

醫學爲自然科學之一種；科學重事實，求真理，故新醫不尙空談，但務實際，而又一本生理解剖；是則解剖學者，實重要之基礎醫學，而爲習醫者所必須首先研究者也。解剖學分兩大類：曰系統解剖學，曰實地解剖學或解剖學實習；後者以在解剖室實習爲主，別有專書詳記；前者在分系研究，循序漸進，有條不紊。格雷氏系統解剖學者，爲解剖學之巨擘，英美醫校，莫不宗之；前經施爾德醫士譯成漢文，風行一時。今復由應樂仁醫士遵英文第二十三版詳加訂正，重譯部分幾及全書三分之二，並大加擴充，而於胎生學篇補充尤爲完備。又前此所略重要圖譜，今版悉行闌入；內容之豐，視前奚啻倍蓰；而篇幅依然爲九百餘頁者，則因由四號字改爲五號之利也。主筆政者仍爲陳佐庭君。所用名詞，概遵科學名詞審查會所定，以昭劃一。茲者出版有日，應君屬爲一言，弁諸簡端，余不揣鄙陋，用述其大要如此。

民國十八年四月      魯德馨識於濟南



## 例 言

一是書按身體之各系統分論，如骨，肌，血管等，其目的欲使學者實地解剖時胸內有統系，故名曰系統解剖學。

一是書前版係美國醫士施爾德君遷就其舊譯本依二十次版英文原著而加以修補，而此大出版乃英國醫士應樂仁君依二十次原著刪其所無而增其所有，且將胚胎學完全譯入以便學者溯本窮源。

一所用之名詞均係科學名詞審查會所定呈請教育部審定頒行全國者，決不致與他醫科書有同物異名之障礙。

一所用之圖畫雖不乏採自他書，然未嘗過於遷就，倘不恰合即照原著之圖製新者插入，何敢一味惜費，強柄鑿而使合。

一所用之新圖或印書館從原圖直接攝影，或係醫科學子馬金堂先做原圖繪下然後攝影，或縮小或改良無不盡善。

一是書之度量衡均按英法之制，用亞拉伯數目字，以免稍有差謬。

一是書之重要名詞或一名詞初見，悉註以英文或拉丁文，使學者便於查閱英文原本。

一是書爲一實用學，與理學不同，故譯者出以平易之筆，不敢競尚浮詞致晦原意。

一此次出版筆述及校閱仍歸僕擔任，雖不敢云文法差勝於前版，然因有一番經驗，舛誤尙稱寡少。

陳佐庭識

# 目 錄

## CONTENTS

### 胎 胚 學

### EMBRYOLOGY

	<i>Page</i>
卵	The Ovum .. .. 1
精子	The Spermatozoon .. .. 2
卵受孕	Fertilization of Ovum .. 3
卵之分裂	Segmentation of Ovum .. 4
神經溝及神經管	Neural Groove and Canal .. 6
脊索	Notochord .. .. 7
原節	Primitive Segments .. .. 7
胎胚之分離	Separation of Embryo .. 8
胎膜及胎盤之發育	Development of Foetal Membranes and Placenta .. 9
體壁之發育	DEVELOPMENT OF PARIETES .. .. 15
神經系統及感覺器之發育	DEVELOPMENT OF NERVOUS SYSTEM AND SENSE ORGANS .. .. 22
脊髓	Medulla Spinalis .. .. 22
腦	Brain .. .. 24
眼	Eyes .. .. 31
耳	Ears .. .. 33
血管系統之發育	DEVELOPMENT OF VASCULAR SYSTEM .. .. 34
心	Heart .. .. 35
動脈	Arteries .. .. 38
靜脈	Veins .. .. 40
淋巴管	Lymphatics .. .. 44

	<i>Page</i>
消化系統及呼吸系統之發育	DEVELOPMENT OF DIGESTIVE AND RESPIRATORY SYSTEMS .. .. 45
消化管	Digestive Tube .. .. 45
呼吸系統	Respiratory System .. .. 51
體腔之發育	DEVELOPMENT OF BODY CAVITIES .. .. 51
尿生殖器之發育	DEVELOPMENT OF URO-GENITAL SYSTEM.. .. 52

## 骨 學

### OSTEOLOGY

脊柱	THE VERTEBRAL COLUMN 60
頸椎	Cervical Vertebrae .. .. 63
胸椎	Thoracic Vertebrae .. .. 66
腰椎	Lumbar Vertebrae .. .. 69
骶椎及尾椎	Sacrum and Coccyx .. .. 70
脊柱之骨化	Ossification of Vertebral Column .. .. 73
脊柱總論	Vertebral Column as a Whole 76
胸廓	THE THORAX .. .. 78
胸骨	Sternum .. .. 79
肋骨	Ribs .. .. 81
肋軟骨	Costal Cartilages .. .. 85
顱諸骨	THE SKULL .. .. 86
枕骨	Occipital Bone.. .. 86
蝶骨	Sphenoid Bone.. .. 90
顳骨	Temporal Bone.. .. 95
頂骨	Parietal Bone .. .. 102
額骨	Frontal Bone .. .. 104
篩骨	Ethmoid Bone .. .. 107

# CONTENTS

iii

*Page*

下鼻甲

Inferior Nasal Concha .. 109

淚骨

Lacrymal Bone .. 110

鼻骨

Nasal Bone .. 111

犁骨

Vomer .. 111

上頷骨

Maxilla .. 112

腭骨

Palate Bone .. 116

顴骨

Zygomatic Bone .. 118

下頷骨

Mandible .. 119

舌骨

Hyoid Bone .. 124

顱骨之表面

EXTERIOR OF THE SKULL 125

顱骨之內面

INTERIOR OF THE SKULL 136

上肢骨

BONES OF UPPER EXTREMITY .. 144

肩胛骨

Scapula .. 144

鎖骨

Clavicle .. 148

肱骨

Humerus .. 149

尺骨

Ulna .. 154

橈骨

Radius .. 157

腕骨

Carpus .. 159

掌骨

Metacarpus .. 165

指骨

Phalanges .. 168

下肢骨

BONES OF LOWER EXTREMITY .. 169

髌骨

Hip Bone ... 169

骨盆

Pelvis .. 175

股骨

Femur .. 178

髕骨

Patella .. 182

脛骨

Tibia .. 183

腓骨

Fibula .. 186

跗骨	Tarsus .. ..	189
跖骨	Metatarsus .. ..	196
趾骨	Phalanges .. ..	199

## 關節學

### SYNDESMOLOGY

關節之分類	Classification of Joints ..	202
關節運動之分類	Movements in Joints ..	203
下頷關節	Mandibular Joint ..	204
脊柱之關節	ARTICULATIONS OF VERT- EBRAL COLUMN ..	206
椎體關節	Articulations of Vertebral Bodies .. ..	206
椎弓關節	Articulations of Vertebral Arches .. ..	207
骶尾聯合	Sacrococcygeal Symphysis ..	208
寰樞關節	Articulation of Axis with Epistropheus .. .	209
脊柱與顱骨之關節	ARTICULATIONS OF VERT- EBRAL COLUMN WITH CRANIUM .. ..	211
肋椎關節	COSTOVERTEBRAL ARTIC- ULATIONS .. ..	213
胸肋關節	STERNOCOSTAL ARTIC- ULATIONS .. ..	214
上肢關節	ARTICULATIONS OF UPPER EXTREMITY .. ..	215
胸鎖關節	Sternoclavicular Articulation	215
肩鎖關節	Acromioclavicular Articula- tion .. ..	216
肩關節	Shoulder Joint.. ..	217
肘關節	Elbow Joint .. ..	221
橈尺關節	Radioulnar Articulations ..	223
橈腕關節	Radiocarpal Articulation ..	225
腕間關節	Intercarpal Articulations ..	226

## CONTENTS

V

腕掌關節	Carpometacarpal Articulations	228
掌骨間關節	Intermetacarpal Articulations	228
掌指關節	Metacarpophalangeal Articulations .. ..	229
指關節	Articulations of Digits ..	229
<b>下肢關節</b>	<b>ARTICULATIONS OF LOWER EXTREMITY .. ..</b>	<b>230</b>
骶髂關節	Sacroiliac Articulation ..	230
恥骨聯合	Pubic Symphysis .. ..	232
髋關節	Hip Joint .. ..	232
膝關節	Knee Joint .. ..	235
脛腓關節	Tibiofibular Articulations ..	241
踝關節	Ankle Joint .. ..	242
跗間關節	Intertarsal Articulations ..	244
跗蹠關節	Tarsometatarsal Articulations	248
蹠間關節	Intermetatarsal Articulations	248
蹠趾關節	Metatarsophalangeal Articulations .. ..	249
趾關節	Articulations of Digits ..	249
足弓	Arches of Foot.. ..	250

## 肌 學

### MYOLOGY

<b>頭部之肌及筋膜</b>	<b>MUSCLES AND FASCIAE OF HEAD .. ..</b>	<b>253</b>
顱頂蓋之肌	Muscle of Scalp .. ..	253
臉部之肌	Muscles of Eyelids .. ..	255
鼻部之肌	Muscles of Nose .. ..	256
口部之肌	Muscles of Mouth .. ..	257
咀嚼之肌	Muscles of Mastication ..	259
<b>頸前外側部之肌及筋膜</b>	<b>MUSCLES AND FASCIAE OF ANTEROLATERAL REGION OF NECK .. ..</b>	<b>261</b>

頸淺及外側之肌	Superficial and Lateral Cervical Muscles .. ..	263
舌骨上下之肌	Supra-and Infrahyoid Muscles	265
脊柱前之肌	Anterior Vertebral Muscles ..	268
脊柱側之肌	Lateral Vertebral Muscles ..	269
<b>軀幹之肌及筋膜</b>	<b>MUSCLES AND FASCIAE OF TRUNK .. ..</b>	<b>270</b>
背深部之肌	Deep Muscles of Back ..	270
枕下部之肌	Suboccipital Muscles .. ..	274
胸部之肌	Muscles of Thorax .. ..	276
腹部之肌及筋膜	Muscles of Abdomen .. ..	280
腹前外側之肌	Anterolateral Muscles ....	280
腹後之肌	Posterior Muscles .. ..	289
骨盆之肌及筋膜	Muscles of Pelvis .. ..	289
會陰之肌及筋膜	Muscles of Perineum .. ..	292
肛門部之肌	Muscles of Anal Region ..	292
男尿生殖部之肌	Muscles of Urogenital Region in Male .. ..	293
女尿生殖部之肌	Muscles of Urogenital Region in Female .. ..	297
<b>上肢之肌及筋膜</b>	<b>MUSCLES AND FASCIAE OF UPPER EXTREMITY ..</b>	<b>298</b>
連上肢於脊柱之肌	Muscles connecting Upper Extremity with Vertebral Column .. ..	299
連上肢於胸壁之肌	Muscles connecting Upper Extremity to Thoracic Wall	301
肩部之肌及筋膜	Muscles of Shoulder .. ..	305
上臂之肌及筋膜	Muscles of Arm .. ..	308
前臂之肌及筋膜	Muscles of Forearm .. ..	311
前臂掌側肌	Volar Antibrachial Muscles	311
前臂背側肌	Dorsal Antibrachial Muscles	316
手部之肌及筋膜	Muscles of Hand .. ..	321
掌橈側組	Radial Volar Muscles ..	324



# CONTENTS

vii

掌尺側組	Ulnar Volar Muscles ..	325
掌中組	Intermediate Muscles ..	326
下肢之肌及筋膜	<b>MUSCLES AND FASCIAE OF LOWER EXTREMITY</b> ..	328
髂部之肌	Muscles of Iliac Region ..	328
股部之肌	Muscles of Thigh ..	331
股前部之肌	Anterior Femoral Muscles ..	331
股內側之肌	Medial Femoral Muscles ..	334
臀部之肌	Muscles of Gluteal Region ..	337
股後部之肌	Posterior Femoral Muscles ..	340
小腿之肌及筋膜	Muscles of Leg ..	342
小腿前部之肌	Anterior Crural Muscles ..	342
小腿後部之肌	Posterior Crural Muscles ..	344
小腿外側部之肌	Lateral Crural Muscles ..	348
足部之肌及筋膜	Muscles of Foot ..	351
足背側之肌	Dorsal Muscle of Foot ..	351
足蹠側之肌	Plantar Muscles of Foot ..	352

## 血 管 學

### ANGIOLOGY

胸腔	Thoracic Cavity .. ..	359
心包	Pericardium .. ..	359
心	<b>HEART</b> .. ..	361
胎血循環	Foetal Circulation .. ..	373
動脈	<b>ARTERIES</b> .. ..	374
肺動脈	Pulmonary Artery .. ..	375
主動脈	Aorta .. ..	376
升主動脈	Ascending Aorta .. ..	376
主動脈弓	Arch of Aorta .. ..	378

無名動脈	Innominate Artery .. ..	379
頭頸之動脈	Arteries of Head and Neck ..	380
頸總動脈	Common Carotid Arteries..	380
頸外動脈	External Carotid Artery	383
頸三角	Triangles of Neck ..	393
頸內動脈	Internal Carotid Artery	395
上肢之動脈	Arteries of Upper Extremity	403
鎖骨下動脈	Subclavian Arteries ..	403
腋部	Axilla .. ..	412
腋動脈	Axillary Artery .. ..	412
肱動脈	Brachial Artery .. ..	415
橈動脈	Radial Artery .. ..	418
尺動脈	Ulnar Artery .. ..	421
軀幹之動脈	Arteries of Trunk .. ..	424
降主動脈	Descending Aorta .. ..	424
胸主動脈	Thoracic Aorta .. ..	425
腹主動脈	Abdominal Aorta .. ..	427
腹腔動脈	Coeliac Artery.. ..	429
腸系膜上動脈	Superior Mesenteric Artery .. ..	432
腸系膜下動脈	Inferior Mesenteric Artery .. ..	434
腎上腺中動脈	Middle Suprarenal Arteries .. ..	435
腎動脈	Renal Arteries.. ..	435
睪丸動脈	Testicular Arteries ..	436
卵巢動脈	Ovarian Arteries ..	436
膈下動脈	Inferior Phrenic Arteries .. ..	437
腰動脈	Lumbar Arteries ..	437
骶中動脈	Middle Sacral Arteries	437
髂總動脈	Common Iliac Arteries	438
腹下動脈	Hypogastric Arteries	438